

Mit dem Landesgesetz vom 8. Mai 2020, Nr. 4, „Maßnahmen zur Eindämmung der Verbreitung des Virus SARS-COV-2 in der Phase der Wiederaufnahme der Tätigkeiten“, wird die schrittweise Erweiterung der Bewegungsfreiheit der Bürgerinnen und Bürger sowie die Wiederaufnahme der Wirtschaftstätigkeiten und der sozialen Kontakte, sofern mit den Maßnahmen zur Bekämpfung der Verbreitung des Virus vereinbar, geregelt.

Die Sicherheitsmaßnahmen für die Ausübung der verschiedenen Tätigkeiten in der Phase der Wiedereröffnungen sind in der Anlage A zum genannten Gesetz enthalten. Diese enthält

- a) generelle Maßnahmen, die für alle gelten, sowie Verhaltensempfehlungen,
- b) spezifische Maßnahmen für die wirtschaftlichen und andere Tätigkeiten, die für die jeweiligen Bereiche Gültigkeit haben,
- c) Verweise auf staatliche Bestimmungen und staatliche und territoriale Sicherheitsprotokolle.

Artikel 1 Absatz 6 des LG 4/2020 sieht vor, dass die darin vorgesehenen Maßnahmen bis zur vollständigen Beendigung des auf Staatsebene ausgerufenen Notstands aufrecht bleiben, aber je nach epidemiologischem Verlauf von der Landesregierung abgeändert werden können.

Die Anlage A wurde von der Landesregierung aktualisiert und die derzeit geltende Fassung des Textes wurde mit Beschluss Nr. 466 vom 25. Mai 2021 genehmigt.

Aufgrund der Notwendigkeit, die geltenden Regeln zu aktualisieren und die Ausübung der verschiedenen Tätigkeiten in der Phase der Wiedereröffnungen im Jahr 2021 zu regeln, wird es als notwendig erachtet, die Änderungen an der Anlage A zu genehmigen, die in der Anlage zu diesem Beschluss enthalten sind.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzlicher Form

die Genehmigung der beiliegenden Änderungen zur Anlage A „Regeln und

La legge provinciale 8 maggio 2020, n. 4, recante "Misure di contenimento della diffusione del virus SARS-COV-2 nella fase di ripresa delle attività", disciplina il graduale ritorno alla libertà di movimento delle persone e la ripresa delle attività economiche e delle relazioni sociali, compatibilmente con le misure di contrasto alla diffusione del virus.

Le misure di sicurezza per lo svolgimento delle varie attività nella fase delle riaperture sono contenute nell'Allegato A di detta legge, che include:

- a) misure generali valide nei confronti di tutti e raccomandazioni di comportamento;
- b) misure specifiche per le attività economiche e le altre attività, che hanno validità nel rispettivo ambito;
- c) rinvii a provvedimenti nazionali e protocolli di sicurezza nazionali e territoriali.

Il comma 6 dell'articolo 1 della LP 4/2020 prevede che le misure ivi previste restino in vigore sino alla cessazione totale dello stato di emergenza dichiarato a livello nazionale, potendo tuttavia essere modificate dalla Giunta provinciale in ragione dell'andamento epidemiologico.

L'allegato A è stato aggiornato dalla Giunta provinciale e la versione del testo attualmente in vigore è stata approvata con delibera n. 466 del 25 maggio 2021.

Vista l'esigenza di aggiornare le regole vigenti e di disciplinare lo svolgimento delle varie attività nella fase delle riaperture dell'anno 2021, si ritiene necessario approvare le modifiche all'allegato A indicate nell'allegato alla presente delibera.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi

l'approvazione delle accluse modifiche all'Allegato A "Regole e misure" della legge

Maßnahmen“ zum Landesgesetz vom 8. Mai 2020, Nr. 4, der integrierende Bestandteil dieses Beschlusses sind.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht, da die Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

provinciale 8 maggio 2020, n. 4, che costituiscono parte integrante della presente deliberazione.

La presente deliberazione è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d), della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, e successive modifiche, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anlage

Änderung der Anlage A zum Landesgesetz vom 08.05.2020, Nr. 4, die zuletzt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 466 vom 25.05.2021 aktualisiert wurde.

II.B. Spezifische Maßnahmen für Beherbergungsbetriebe

Folgender Punkt 2 wird hinzugefügt:

2. Wer in gemeinschaftlichen Schlafräumen von Schutzhütten, Berggasthäusern, Herbergen oder anderen Beherbergungsbetrieben übernachtet, ist verpflichtet, die grüne Bescheinigung laut Abschnitt II.C vorzuweisen.

II.D. Spezifische Maßnahmen für die Tätigkeiten der Gastronomie

Folgender Punkt 10 wird hinzugefügt:

10. Für den Konsum an der Theke muss, neben den allgemeinen Sicherheitsmaßnahmen, der Personenabstand von mindestens 1 Meter zwischen nicht im selben Haushalt lebenden Kunden eingehalten werden.

Folgender Punkt 11 wird hinzugefügt:

11. Die Buffetdienste erfolgen unter Einhaltung der allgemeinen Sicherheitsbestimmungen zum Personenabstand und zum Schutz der Atemwege, sowie unter der Voraussetzung, dass eigens beauftragtes Personal die Bedienung übernimmt oder, beim Self-Service, ausschließlich als Einzelportionen abgepackte Produkte angeboten werden.

II.H. Spezifische Maßnahmen für die Transporte

Folgender Punkt 1 wird hinzugefügt:

1. In öffentlichen städtischen und außerstädtischen Verkehrsmitteln gilt die allgemeine Pflicht, zum Schutz der Atemwege eine chirurgische oder gleichwertige Maske zu tragen.

II.K. Spezifische Maßnahmen für Bühnendarbietungen, Filmvorführungen und Liveaufführungen

Punkt 2 wird wie folgt ersetzt:

Allegato

Modifiche all'allegato A della legge provinciale 08.05.2020, n. 4, da ultimo aggiornato con deliberazione della Giunta provinciale n. 466 del 25.05.2021.

II.B. Misure specifiche per gli esercizi ricettivi

Viene inserito il seguente punto 2:

2. gli ospiti pernottanti in dormitori nei rifugi alpini, nei rifugi-albergo, negli ostelli e negli altri esercizi ricettivi sono tenuti a presentare la certificazione verde di cui al capo II.C.

II.D. Misure specifiche per le attività di ristorazione

Viene inserito il seguente punto 10:

10. Per la consumazione al banco, oltre alle ordinarie misure di sicurezza, deve essere assicurato il mantenimento della distanza interpersonale di almeno 1 metro tra i clienti che non siano tra loro conviventi.

Viene inserito il seguente punto 11:

11. I buffet si svolgono nel rispetto delle generali misure di sicurezza su distanze interpersonali e protezione delle vie respiratorie e solo mediante somministrazione da parte di personale incaricato o, in modalità self-service, solo qualora vengano somministrati esclusivamente prodotti confezionati in monodose.

II.H. Misure specifiche per i trasporti

Viene inserito il seguente punto 1:

1. Sui mezzi pubblici urbani ed extraurbani vige l'obbligo generale di utilizzare come protezione delle vie respiratorie una mascherina chirurgica o equivalente.

II.K. Misure specifiche per spettacoli teatrali, proiezioni cinematografiche e spettacoli dal vivo

Il punto 2 è così sostituito:

2. Öffentlich zugängliche Aufführungen in Theatern, Konzertsälen, Kinos und an anderen öffentlich zugänglichen Orten, auch im Freien, werden ausschließlich mittels Zuweisung von fixen Sitzplätzen durchgeführt.

Es wird die Einhaltung der geltenden Richtlinien und des Personenabstandes von mindestens einem Meter gewährleistet, sowohl für die nicht im selben Haushalt lebenden Personen als auch für das Personal. Zugelassen ist eine Besetzung von nicht mehr als 50% der genehmigten Höchstkapazität, bei Aufführungen im Freien dürfen nicht mehr als 1000 Zuschauer/innen anwesend sein, bei Aufführungen in geschlossenen Räumen nicht mehr als 500 Zuschauer/innen pro Saal.

Es gelten weiters die Maßnahmen laut den Abschnitten I und II, die damit nicht unvereinbar sind.

Punkt 3 wird wie folgt ersetzt:

3. Falls die Aktivitäten gemäß dem vorhergehenden Punkt in geschlossenen Räumen stattfinden, und von allen Besuchern für den Zugang das Vorweisen der grünen Bescheinigung laut Abschnitt II.C verlangt wird, werden die Einschränkungen bezüglich der maximalen Besetzung von nicht mehr als 50% und des Personenabstandes von 1 Meter nicht angewandt.

II.L. Spezifische Maßnahmen für Events und Veranstaltungen sowie für Versammlungen und Sitzungen

Punkt 2 wird wie folgt ersetzt:

2. Auf Versammlungen und Sitzungen, welche in Präsenz abgehalten werden, werden die Sicherheitsmaßnahmen gemäß Abschnitt I. angewandt.
Die Regel des 1/10 laut Abschnitt II., Punkt 1 wird nicht angewandt.

2. Gli spettacoli aperti al pubblico in sale teatrali, sale da concerto, sale cinematografiche e in altri luoghi accessibili al pubblico, anche all'aperto, sono svolti esclusivamente con preassegnazione di posti a sedere.

Viene assicurato il rispetto delle linee guida vigenti e della distanza interpersonale di almeno 1 metro, sia per gli spettatori non conviventi che per il personale. La capienza consentita non può essere superiore al 50% di quella massima autorizzata; il numero massimo di spettatori non può comunque essere superiore a 1.000 per gli spettacoli all'aperto e a 500 per gli spettacoli in luoghi chiusi, per ogni singola sala.

Si applicano, inoltre, le misure di cui ai capi I e II non incompatibili.

Il punto 3 è così sostituito:

3. Qualora le attività di cui al punto precedente si svolgano al chiuso e l'ingresso sia condizionato alla presentazione della certificazione verde di cui al capo II.C. da parte di tutti gli spettatori, non si applicano le limitazioni del 50% della capienza massima e della distanza interpersonale di 1 metro.

II.L. Misure specifiche per eventi e manifestazioni, nonché per assemblee e riunioni

Il punto 2 è così sostituito:

2. Ad assemblee e riunioni che si svolgono in presenza si applicano le misure di sicurezza di cui al capo I.
Non trova applicazione la regola di 1/10 di cui al capo II., punto 1.



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

08/06/2021

Die Vizeregensekretärin
La Vice Segretaria Generale

MARKART MARION

08/06/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Marion Markart

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

08/06/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma